

# Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

№ 169 (1669) ♦ Серeda, 10 вересня 1997 року ♦ Ціна договiрна



## Ан-70

## атакує європейський військовий ринок



Україна не приховує того, що прагнула й прагне вивести на європейський ринок військової техніки новий військово-транспортний літак Ан-70, заявив на прес-конференції міністр промислової політики Василь Гуреза.

Можливість поставки Ан-70, розробленого Київським авіаційно-технічним комплексом (АНТК) ім. Антонова і створеного спільними зусиллями російських і українських авіапробудувальників (частка участі Росії у виробництві — 80%, частка України — 20%) на озброєння країн Європи обговорювалася з європейськими авіапробудувальниками, зокрема з Францією і Німеччиною, під час міжнародних авіасалонів «Ле-Бурже-97» (Франція) та «МАКС-97» (м. Жуковський, Росія), що відбулися влітку нинішнього року, повідомив В. Гуреза. «На даний момент переговори з цього питання тривають», — додав він. (Закінчення на 2-й стор.).

### До Казахстану вдруге

14 жовтня до Казахстану із дводенним офіційним візитом прибуде Президент України Леонід Кучма, повідомили агентству «Інтерфакс-Казахстан» у прес-службі МЗС Казахстану. Це вже другий візит Президента України до Алмати.

Тим часом міністр закордонних справ Казахстану Касим-жомарт Токаєв провів переговори із заступником міністра закордонних справ України Костянтином Грищенком, який перебував у Алмати на міжнародній конференції з проблем нерозповсюдження ядерної зброї.

### Крок до митного союзу

У столиці Молдови завершилося засідання україно-молдовської робочої групи, що працює над підготовкою проекту Договору про створення митного союзу між нашими державами. По завершенні роботи підписано відповідний протокол.

Окрім того, в Кишиневі відбулася зустріч заступника міністра закордонних справ України Б. Гудими з його молдавським колегою І. Кеpeciною, під час якої йшлося про перспективи інтеграції наших держав у європейські та світові організації, розширення співробітництва в рамках ЧЕС, підготовку до проведення 52 сесії Генеральної Асамблеї ООН. Звичайно, сторони не залишили поза увагою проблему врегулювання придністровського конфлікту.

## Говорити про імпічмент можна.



## А застосувати?

### Ранкове і денне засідання 9 вересня

На початку засідання народні депутати оголосили запити і заяви, які стосувалися проблем перебування іноземних військ на території України, стану здоров'я Голови Верховної Ради Олександра Мороза та першого заступника Олександра Ткаченка, а також про комунальні платежі, зарплату, пенсії, сумісництво народних депутатів тощо.

Але головним і найбільш інтригуючим чинником, звісно, залишилася ініціатива Комітету з питань правової політики та судово-правової реформи про початок процедури імпічменту Президенту України. Як наголосив головуючий на засіданні заступник Голови парламенту Віктор Мусіяка, питання він вивчав особисто і доручив зробити це юридичному відділу секретаріату Верховної Ради. Віктор Лаврентійович нагадав, що сама процедура передбачає шість етапів і тут є чимало законодавчих неузгоджень і неясностей. (Закінчення на 2-й стор.).

### Заводі імені Малишева можна довіряти

— Нашому заводі можна довіряти право експортувати продукцію під контролем держави, — заявив на прес-конференції в Харкові генеральний директор державного підприємства «Завод імені Малишева» Григорій Малюк.

Він зауважив, що керівництво цього добуватиметься, і висловив впевненість, що таке право підприємству буде надано.

Нині в Україні експортом військової

продукції займається державна компанія «Укрспецекспорт».

1996 року наша держава підписала контракт на поставку 320 танків Т-80УД Пакистанові. Загальна сума контракту — 650 млн. доларів.

Тому, казуючи про виконання цього контракту, Г. Малюк зазначив, що в нього немає сумнівів у тому, що третю партию танків буде відправлено у передбачений угодою термін. Він також повідомив, що сьогодні «багато країн» починають переговори з керівництвом підприємства з метою закупівлі бронетехніки

### «Атомкам» — особливу безпеку

В Одесі проходить міжнародна конференція, на якій розглядають проблеми безпеки та захисту атомних електростанцій. Участь беруть близько 150 фахівців і науковців з України, Росії, Білорусії, Франції, Німеччини, Польщі, Чехії, США, Китаю, Іспанії, інших країн, а також представники таких всесвітньо відомих енергетичних фірм, як «Сіменс», «Вестингауз», «ЕДФ», «Шкода». Очікується, що конференція дасть серйозний поштовх до міжнародної кооперації та співробітництва в справі розвитку безпечних ядерних технологій.

О У Києві проходить конференція з питань експортного контролю.

О Сьогодні у Чернівцях розпочинає роботу міжнародний симпозиум з мистецтва і культурології «Обличчям до обличчя».

О У дворі житлового будинку в Луцьку під час земляних робіт знайдено авіабомбу часів Великої Вітчизняної війни.

О Поблизу станції Пшостаківка Кіровоградської області перекинувся авіотроп, унаслідок чого на три години було призупинено рух поїздів на Знам'янській дільниці Одеської залізничної.

О Київська міська держадміністрація виділить 70 тисяч гривень для закупівлі та доставки в зоопарк слонихи. Слон давно її виглядає.

P.S.

## У номер

# Ан-70 атакує європейський військовий ринок

(Початок на 1-й стор.).

Водночас питання фінансування української частки витрат у серійному виробництві літаків, запланованому на потужностях київського авіазаводу «Авіатор» за тісної кооперації з самарським заводом «Авіакор» (Росія), починаючи з наступного року, «злітається відкритим», повідомив він. «Реальних джерел фінансування немає», — констатував міністр. — У разі позитивного завершення переговорів ми розраховуємо і на відповідні рішення наших зарубіжних партнерів щодо питання фінансування».

За словами міністра, потреба російських ВПС у новому військовому літаку становить сьогодні близько 350–500 літаків, українських — майже 100, французьких — 50, італійських — 44, турецьких — 26, бельгійських — 12.

Загальна вартість підготовки і організації серійного виробництва (запланована проєктна потужність майже 20–25 літаків на рік) оцінюється в межах \$ 150 млн. Вартість аналогічного виробництва на світовому ринку оцінюється в межах \$6,5–8 млрд., підкреслив В. Гурев.

Приблизна ціна літака становитиме близько \$50 млн., що майже вдвічі дешевше порівняно з аналогом, який планують побудувати європейські авіабудівні компанії в рамках міжнародної програми Future Large Aircraft (FLA).

## Офіційно

Указами Президента України призначено: РЕЗНИКА Михайла Борисовича Надзвичайним і Повноважним Послом України в Республіці Корея, ПОНОМАРЕНКА Анатолія Георгійовича Надзвичайним і Повноважним Послом України в Федеративній Республіці Німеччина.

## Врожай-97

## Біла зернина дає копійчину

Крим вирощує рис 33 роки. Можна сказати, що цей час не минув марно. У виробництві рису кримчане вдається триматися на плаву поряд з Японією, Філіппінами і Китаєм, хоча нині їх продукція продається на 5 копійок дешевше. Рисівник підспорює сподіванням надолужити розрив тим, що посіявши цього року як 16 тисяч гектарів чеків, які переважають середньозагальні за продуктивністю і якістю. Досвід іржавщини довод, що збирає урожай у 60 центнерів з гектара — не проблема.

Порівняємо: Одеса дає наполовину менше, Херсон з площею 2,9 тис. га досяг урожайності лише 23 центнери. Та разом з тим, хоч як важко дається рис, але він — прибутковий. Скажімо, лише торік рисівники Криму зуміли отримати за свою працю майже дев'ять млн. грн. прибутку.

Яке ж видалося цюторіччю біле зерно? Нині рис — містисливий, з буйним виником. Доціль як щедро полюбляють кримську землю, десь на два тижні відстають старт рисових жнив. Але, може, хоч це допоможе поліпшити ситуацію із збиранням технікою. З 150 рисових жаток готові до збирання лише 47. На жаль, попри все складність, Міністерство сільськогосподарства Криму досі відбувається лише численними засіданнями.



Разом з тим Крим очікує на 80 тисяч тонн білого зерна. За найкращими прогнозами, кожний нинішній рисовий гектар дасть хоча б 55 центнерів. Рівень минулого спекотного року був 50. Дехто дорікне, мовляв, зберете, а все одно торгуватимуть індійським, китайським, в'єтнамським рисом... Невже той, з-за кордону, з'єднаним як Омозначено відомості, важдко, а от як іст українського рису, як свідчать факції з усного світу, беззапечна. Вирощений за абсолютно природними технологіями, на сонячних солончаках, він має набгато кращі смакові та харчові якості від привозного.

Додамо, що найкращі види на врожай у радощах «Чернішівський», «Орловський». На жаль, неадаптивні рисівництва — господарства «Герої Сиваша», «Птізозерний», який лунує оплески всього СРСР, що культуру трохи забули, з неадаптивних рисів з гектара беруть нині лише 35.

Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.

# Говорити про імпічмент можна. А застосувати?

(Початок на 1-й стор.).

Зокрема, що означає «імпічмент» (процедури імпічменту), в якій формі це має відбуватися, що повинен надавати матеріал і про які порушення законів і Конституції Президент України тощо. На ці та інші запитання має відповісти Конституційний суд. Тому, як заявив В. Мусіяка, він дав протокольні доручення кільком постійним комітетам Верховної Ради, зокрема тим, які очолюють Петро Шейко, Олександр Жир, Володимир Стретович, підготувати відповідні пропозиції з цього питання. На це необхідність внесення до порядку денного питання про початок процедури імпічменту Президенту наполягав від фракції комуністів Петро Симоненко. Його підтримали прогресивний соціаліст Володимир Марченко та член Комітету з питань правової політики та судово-правової реформи Олександр Лавринюк. Останній нагадав, що норми Конституції, це норми прямої дії. Головуючий зауважив, що згідно з Регламентом питання про внесення його на розгляд сесії повинно подаватися заздалегідь. І тут треба керуватися не емоціями, а фактами. А в принципі ніхто не проти розгляду питання, але це має бути в рамках Регламенту.

Потім парламентарії обговорювали порядок денний восьмої сесії Верховної Ради. Пропонували перенести

на раніше терміни розгляд низки законопроектів, зокрема, про стимулювання виробництва автомобілів, про Податковий кодекс, про Фонд держмайна, про трудові колективи, про освіту тощо. Деякі з цих пропозицій парламент прийняв, деякі відхилив, а загалом, як сказав Віктор Мусіяка, цей порядок денний буде перегляданий, а до доцільності приєднання розгляду того чи ін-



шого питання все одно повертатиметься на початку кожного місяця.

І на денному засіданні парламентарії продовжили обговорення порядку денного восьмої сесії. До нього вдалося внести низку необхідних до розгляду проєктів, зокрема, про запровадження у Кримінальному кодексі норми про відповідальність вищих посадових осіб, про доповідь

Прем'єр-міністра на цій сесії з приводу погашення заборгованості у виплаті зарплат і пенсій, про особливі заслуги перед державою тощо. Разом з тим парламент кілька разів відмовлявся внести до порядку денного цієї сесії питання про вступ Верховної Ради до Міжпарламентської асамблеї СНД з цього приводу, тоді як профільного з цих питань комітету Борис Олійник наголосив, що він прихильний прийняттю такого закону, але, разом з тим, проти порушення вимог Регламенту і не

бажає, щоб цей законопроект «звалили на процедуру». Саме це питання і стало тим каменем спотикання, через який не вдалося затвердити порядок денний восьмої сесії в цілому. Представник фракції комуністів Володимир Мосеєнко заявив, що доки питання не буде включено до порядку денного, доти мови про затвердження цього порядку бути не може. Врешті-решт Віктор Мусіяка оголосив, що з приводу порядку денного восьмої сесії доведеться провести додаткові консультації і вже потім повернутися до цього питання. А поки що парламент

приступив до розгляду питань порядку денного цього тижня, зокрема проєкту закону про внесення змін і доповнень до Закону України «Про оподаткування прибутку підприємств». З доповіддю виступив міністр фінансів України Гіро Мпиров.

Анатолій БЕНЬ.  
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Якщо ви не прагнете диктатури

## Коментар

Та справа в тому, що хвиля чинного виборчого закону є не лише воля. А передуми. Неможливість сформувати парламент, який був би структурований за партійною належністю, щоб у ньому була справжня відповідальна політична сила і відповідальна опозиція. Адже тільки за цієї умови існує можливість мати згоду з усіма, кому дискусія за своє економічне і соціальне становище. Нинішній розклад політичних сил у парламенті не дає підстав стверджувати, що відповідальність за недосконалі закони мають нести, скажімо, комуністи чи соціалісти, чи народні демократи, чи ліберали тощо. Відповідальність парламенту за свої «чужі» позиції. Він часто ухвалює рішення заздалегідь утвореною з того чи іншого питання ситуаційної більшості. Або не ухвалює необхідні реформаторські рішення саме через відсутність такої більшості з політичних, ідеологічних та інших причин.

Саме тому найбільш яскраво виразилися істотні увазі ті, кого чітко сприймає і підтримує суспільство, ділі і праві, істотні, коли змінюють виборчу систему, а не йдуть на якісь косметичні зміни до чинного закону про вибори. Вони пропонують змінити систему виборів з мажоритарної (коли обирають осіб, які обирають і особу, бистоті, і програми партії). Останні, залежно від кількості здобутих голосів, одержують певну кількість мандатів у парламенті. А решта парламентаріїв, зокрема політичного центру, не сприймає нову виборчу систему як пануючу від усіх наших бід.

Утім, було б помилково твердити, що тільки це

рухає депутатським загалом, що тільки структурована парламенту за партійною належністю. Поганій солідарності, котрий не хоче стати генералом, поганій той політик, котрий не прагне виграти вибори. Як — ось у чому проблема. І тут, коли говорять про виборчу систему, не останнє місце відводять саме ролі грошей у виборах. А відверто кажучи: за якою системою виборів капітал можна використати найефективніше? Одні вважають, що за мажоритарною, інші — за пропорційною, тобто за партійними списками. Що простіше купити — округ чи партію, щоб потрапити в обійми? Оскільки деякий досвід доводив, що перемога вільно, а не за грошей, то і випробувати доміну його прихильників не бажать. Отож, нехай і балотуються на мажоритарних округах. А на пропорційних — їмуть переконані партії. Для того й пропонується зміна система, щоб був вибір.

Протягом своєї діяльності парламент не раз опинявся в ситуації, коли найменша можливість ухвалення компромісного рішення використовувалася сповна, коли в суперечках все ж таки народжувалася істотна, коли брали гору не амбіції, а прагнення досягти згоди. Такий момент і нині. На розгляд парламенту було внесено нову редакцію виборчого закону на зміналіній основі. Є домовленість, що цей законопроект голосуватимуть постійно з норм, котрі не викликають заперечення. А решту — за бодолетями, щоб сповна забезпечити таємність голосування. Щоб депутати не відчували вплив партії, а не владного тиску. А лише тиск власних переконань. Думаю, ці переконання не у прагненні диктатури.

Світлана ПИСАРЕНКО.



# Парламент на фінішній прямій: підсумки і перспективи

**НЕМОВ бігу на стайській дистанції, парламент вийшов на фінішну пряму — восьму сесію нинішнього скликання перед черговими виборами в березні 1998 року. Хоча формально після нового року, з першого вікторія лютого, згідно з Конституцією, має ще півтора місяця тривати дев'ята, завершальна сесія. Але це все лише формально. А фактично найбільший коефіцієнт ефективності роботи Верховної Ради нинішнього скликання має бути до 1 січня 1998 року.**

Сьогодні вже можна підбити певні підсумки, зробити деякі висновки і спробувати дати загальну оцінку попередній роботі парламенту і, головне, — висловити пропозиції і побажання на період роботи, що залишився, цього депутатського корпусу, щоб він зміг фінішувати гідно.

Безперечно одне: основний політичний успіх, головна політична перемога нинішнього парламенту — прийняття Конституції України. Цілком закономірно, що затверджені Верховною Радою текст Конституції — це під політичного компромісу між політичними сил суспільства, які представлені своїми депутатами в парламенті.

А спроби сьогодні окремих політиків постійно твердити про недосконалість Конституції, необхідність її радикальної зміни інакше, як дешевим популізмом, назвати не можна. Навіть якби гіпотетично уявити, що Конституцію досі не прийнято і це право буде надано новому парламентові (допускаючи зміщення окремих актів у Конституції залежно від зміненого політичного спектра законодавчого органу), вона все одно була б плодом політичного компромісу.

Під себе, під одну політичну силу зробити Конституцію держави було б неможливо. Це природно. Це закономірно. Так і має бути в демократичній країні. Як природно й інше, що Конституція не могла б відразу розв'язати всі соціально-економічні проблеми перехідного періоду, що нагромадилися.

Але є два величезні незаперечні позитиви прийняття Конституції. А саме.

Конституція вперше привела все наше суспільство до єдиного політичного знаменника в накресленні стратегічних перспектив розвитку. Хотілося б, щоб у рамках цього окресленого Конституцією стратегічного коридору, конструктивно поєднуючи в тактичних питаннях, знаходячи розуміння і взаємодію різні політичні партії, рухи, гілки влади, захід і схід України у розв'язанні конкретних нагальних проблем життя людей.

Конституція заклала єдиний потужний правовий базис під дію всіх владних структур у державі — від верхньої у Києві до влади на місцях.

Але Конституція — лише правовий базис, правовий фундамент у суспільстві, на якому має бути зведено всю законодавчу споруду держави. З правового базису мають прорости десятки різних законів на розвиток Конституції, щоб вона почала працювати в суспільстві всеохопно. Сьогодні частину таких законодавчих актів і поправок до чинних законів, що проводять їх у відповідність з новою Конституцією, уже прийнято.

А нині, вносячи численні поправки до Основного Закону країни, ми тим самим зруйнували б створений правовий фундамент держави, а за ним повалилися б перші поверхи нової законодавчої споруди, що зводиться.

Отож, по-перше, процес скасування одних законів і прийняття інших на розвиток Конституції був би перманентний, безперервний і робив би все законодавство нечітким і нестійким. А по-друге, парламент знову втягнувся б у тривалі, часом безплідні політичні дискусії і баталії, залишивши осторонь розв'язання найважливіших соціально-економічних проблем і передусім власний розгляд і прийняття державного бюджету на 1998 рік.

Треба також правильно розставити акценти в самому процесі внесення змін до Конституції, що має, образно кажучи, два боки медалі. З одного боку, повзбавлені були всіляких юридичних підстав розтиражовані засобами масової інформації заяви окремих політиків про нагальну необхідність антиконституційний переворот у результаті прийняття поданих на розгляд сесії численних поправок до Конституції. Хоча, як відомо, антиконституційний переворот може відбутися тільки шляхом насильницького захоплення державної влади з метою зміни конституційного ладу країни. А в нас сама Конституція передбачає певну процедуру внесення до неї змін, що й намагалися зробити окремі депутати. Тому на запитання, законне чи не законне внесення змін до Основного Закону країни, відповідь однозначна: законне.

А з другого боку, як так уже необхідно нести їх саме тепер? Чи доцільні саме сьогодні такі зміни до Конституції? Чи приведуть вони до консолідації суспільства, гілок влади? А головне, чи в цілому для суспільства, для країни внесення змін до Конституції матиме позитивні наслідки? Як і в першому випадку, відповідь одна — ні.

Вони розв'язало б багатотиме безплідні політичні дискусії з поправок (чому безплідні — бо важко розгортавати на те, що зрештою через місяць, два або три парламент проголошував би їх конституційною більшістю — 300 голосами), тим самим внесло б у суспільство нові розпалювані політичні пристрастей, спровокувало новий виток протистояння між законодавчою і виконавчою владами. Замість того щоб новоспеченому Кабінету міністрів разом з парламентом дружно взятися за роботу, уряд було б втягнуто в чергову політичну інтригу. Та й сам парламент змагав би можливість конструктивної, продуктивної роботи на завершальному етапі своєї діяльності, бо найважливіші законопроекти із соціально-економічної проблематики було б відсунуто на узбіччя, поступившись місцем гуркотливій лавині політичних пристрастей.

Але як і ніч прийняття Конституції, так і 28 серпня цього року, коли робилися спроби внесення поправок, парламент у своїй більшості успішно витримав ще один іспит на державну мудрість і політичну зрілість — залишив Конституцію непопущеною.

Окремо хочеться прокоментувати народжену в кулуарах парламентських фракцій, озвучену у виступі на честь річниці Конституції Президентом країни і розкритому засобами масової інформації ідею про можливість продовження терміну повноважень нинішнього депутатського корпусу це на один рік. Згодом ця ідея трансформувалася в ідею внесення поправок до Конституції з метою поновлення п'ятирічного циклу роботи і парламенту, і місцевих органів влади. Виграш від цього бачили в тому, щоб конституційно закріпити поєднання в один рік з розподілом за місяцями виборів президента, парламенту і місцевих органів влади, реалізуючи формулу: один рік країна дискутує, митингує, голосує, потім п'ять років працює і так далі. Але політичний програв у разі реалізації цієї надто спокусливої ідеї за переходу на п'ятирічний цикл роботи Верховної Ради був би катастрофічний.



Перейшовши на п'ятирічний термін роботи парламенту і тим самим продовживши на рік свої повноваження, нинішня Верховна Рада не тільки остаточно себе дискредитувала б, а й мимоволі завдала б нищівного удару розвитку демократії і парламентаризму в Україні в цілому.

Відрадно зазначити, що й цього разу розум і здоровий глузд узлягли гору в сесійному залі, і ця ідея було відкинута. Вердикт парламенту твердий і незмінний. Чергові вибори до Верховної Ради мають відбутися відповідно до чинної Конституції — у безрези наступного року.

Кажучи про підсумки роботи парламенту нинішнього скликання, треба відзначити вагомий внесок, зроблений у подальший розвиток парламентаризму в країні, в становлення та зміцнення демократичних інститутів влади, — обрання Конституційного суду і Рахункової палати. Еволюція політичних партій динамічна, посилюється їхня роль у політичному структурованні суспільства.

Але найголовніше, хоч би як розгорілися в окремі періоди політичні пристрасті в суспільстві, хоч би як загострювалося протистояння між гілками влади, хоч би хто провокував і підштовхував ту чи ту сторону знайти аж ніяк не демократичні, але, здавалося б, дуже прості рішення, треба віддати належне і Президентові Л. Кучмі, і керівництву Верховної Ради, і всьому депутатському корпусу — їм завжди вистачало державної мудрості, виважженості і політичної зрілості не переступати межі. Тим самим Україна, на відміну від більшості країн СНД і частини східноєвропейських держав, не раз продемонструвала всьому світовому товариству виняткову відданість курсу демократичних перетворень у країні, вміння знаходити цивілізовані рішення в найскладніших, у найбільш, здавалося б, запутаних, майже безнадійних ситуаціях.

Не можна обминути ще одну політичну проблему, яку найближчими днями Верховна Рада має розглянути і прийняти щодо неї остаточне рішення. За яким законом про вибори обиратимуть майбутній парламент: за старим, нині чинним — побудованим на мажоритарній системі з виборами по виборчих округах, за старим — із внесеними змінами, чи за новим — побудованим на змішаній системі, в тому числі і виборах за партійними списками?

Намагаюся внести ясність у суть проблеми, бо дуже часто у виступах окремих політиків, у численних публікаціях у засобах масової інформації цілком плутають із засобами їх досягнення. А суть полягає ось у чому. Всі депутати, всі політичні партії та й усе суспільство загалом захищені в тому, щоб ефективність законодавчої роботи наступного парламенту була значно вища, ніж нинішнього. А для цього слід зробити все можливе, щоб наступний законодавчий орган був максимально політично структурований. Щоб у новій Верховній Раді з'явилися політичні сили, здатні взяти на себе відповідальність за ситуацію в країні та вихід із економічної кризи. З чим згодні всі. Але це мета. А які засоби її досягнення?

Одні вважають, що обирати політично структурований парламент можна буде, провадючи вибори за партійними списками. Якщо не буде виборчих округів. Якщо буде один загальний виборчий округ — уся Україна. Якщо конкретні виборчі голосуватимуть навання на за конкретних кандидатів у депутати, а лише за партійні прапори та партійні гасла. А коли виборчий чад миме, завершиться підрахунок голосів, прапори і гасла розсунуться, то за ними можуть постати такі сумнівні особи, поставлені партійними лідерами, яких ніколи населення не обрало б до парламенту. Вони не тільки не реалізують ті ідеї, за які люди голосували, а навпаки, ці ідеї дискредитують. Але буде вже пізно. Кого конкретно призначити депутатом, вибиратиме народ, а партії керманчі.

З моєї точки зору, слід припинити ошукати людей і не втручатися за них, що має представляти їхні інтереси в парламенті. Все має бути чесно і відкрито. А для цього нехай політичні партії з'являються в трудових колективах, громадських організаціях висувають від себе конкретних кандидатів у депутати у конкретних виборчих округах. Нехай за них агітують, підтримують їх. Головне полягає в тому, що виборці чутимуть, бачитимуть конкретних кандидатів, порівнюватимуть їх одне з одним, і найважливіше, на мій погляд, що вони голосуватимуть не лише за партійні прапори і партійні ідеї, а й за конкретних людей — хто саме ці обрані ними прапори триматиме і обрані ними ідеї реалізовуватиме. Частина політиків і депутатів виступає проти цього тому, що треба буде знову іздатися у своїй виборчій округу, зустрічатися з виборцями, надавати практичну допомогу в розв'язанні численних соціально-економічних та побутових проблем у регіоні, в місті, селищі тощо. Бо, звісно, простіше, коли був би один всеукраїнський округ і не треба було б займатися депутатами ані школами, ані лікарнями, ані дахами, ані вулицями, ані газом тощо. На

Заході, кажуть вони, парламентарії цим не займаються. Це так. У тій самій Америці або Англії. Але не тому, що не хочуть. А тому, що там таких проблем, як дах, що тече, у пенсіонера або відсутність вугілля для опалення у інваліда або ветерана війни, просто немає. Ці проблеми розв'язано вже десятки років тому. Та коли вони у них з'явилися б знову, то і їхні народні обранці, безперечно, серйозно цим займалися би. А у нас такі проблеми дуже дошкульні. Тому самий статус народного депутата зобов'язує до того, що в Києві він має займатися загальнодержавними проблемами, а систематично приїжджаючи в свій виборчий округ, звітуючи перед виборцями, надавати їм максимальну допомогу і сприяння у розв'язанні конкретних питань реальних людей, і насамперед ветеранів війни і праці, пенсіонерів та інвалідів. Другорядних питань немає. Всі, з якими вони звертаються під час зустрічей в округах до своїх обранців, для них — найголовніші.

Підсумовуючи, посилаюся на досвід Канади, де максимально політично структурований парламент сусідить із суто мажоритарною системою виборів по виборчих округах.

Рациональніше було б, напевно, внести в чинний Закон «Про вибори» невеликі поправки, щоб знизити з 50 до 20—25 відсотків кількості тих, хто взяв участь у виборах, щоб вони вважалися такими, що відбулися. Щоб можна було за один раз обрати новий парламент у безрези наступного року, а не перетворювати цей процес, як нині, на перманентний, коли добровільно в окремих округах відбуваються кілька разів протягом трьох років за рахунок розтринкування коштів із державної казни.

У контексті прийняття Закону «Про вибори» по виборчих округах, а не за партійними списками, напрошується внесення невеликої поправки до Конституції щодо відкликання депутата своїми виборцями. Гадаю, що таку поправку наступний парламент має в обов'язковому порядку прийняти. Але ця поправка має право на життя у разі, коли вибори відбуватимуться лише за мажоритарною системою. А в разі проведення виборів за партійними списками така можливість у конкретних виборчих округах конкретного виборчого депутата за незадовільну роботу відпадає. Я категорично проти того, щоб святе право виборців відкликати своїх депутатів через недовдоволеність їхньою роботою переходило до рук партійних бонз, які використовуватимуть це право для боротьби з неугодними.

У разі швидкого позитивного розгляду в сесійному залі Закону «Про вибори» парламент одержує справді унікальну можливість конструктивно, творчо, у тісному взаємозв'язку з урядом працювати над розв'язанням найважливіших соціально-економічних проблем, прийняттям бюджету, підвищення ефективності законодавчої роботи, гідно завершити останній етап своєї діяльності. Тим самим він закладе добрі стартові умови для роботи нового складу парламенту.

Михайло ЧЕЧЕТОВ,  
заступник голови Комітету  
з економічної політики  
і управління народним  
господарством, народний  
депутат України.

## МАТЕРІАЛІЗОВАНА ЖАЛІСТЬ ДО СОЛДАТСЬКИХ ЖИВОТІВ

**НЕЗАПЕРЕЧНА аксіома:** «голодний солдат — поганий солдат», схоже, стала епіграфом до тендера, проведеного Центральним продовольчим управлінням Збройних сил України для потенційних поставальників провіанту армії.

Тип

— Економічна криза, переїзд до ринкових відносин породили проблеми, пов'язані із забезпеченням армії продукцією тилового призначення, передусім — продовольством, — коментує голова конкурсної комісії, начальник управління замовлень і зв'язків з промисловим комплексом полковник Володимир Дубінін. — Це другий конкурс із закупівлі продовольства, що його проводить центральне проуправління МО України. Він має відібрати на альтернативних умовах поставальників для споживачів структур Міністерства оборони.

На тендер було виставлено продукцію в таких обсягах: картопля — 30 000 т, морква — 2 000 т, капуста — 6 000 т, цибуля — 2000 т, буряки — 4000 т,

олія — 1200 т, яловичина — 4000 т (необхідна кількість на квартал), риба с/м — 2000 т, консерви м'ясні — 12 млн. умовних банок (жестяні банки по 338 гр.), крупи — 3000 т, молоко згущене — 3 млн. ум. банок, томат-паста — 160 т, сухофрукти — 400 т.

«Куй залізо, не відходячи від каси», — казав кримінальний елемент в улюбленому радянському «кінотрілері» «Діамантова рука». Тиховики дотримуються цієї поради, здійснюючи сезонну закупівлю нового врожая. Для цього потрібно 18 млн. грн. Шоправда, напередодні проведення тендера (4 вересня) на рахунки центрального продовольчого управління ВС України надійшло кілька мільйонів національної валю-



ти. Але ці надходження тут-таки пішли за старі борги — військовики ще не сповна розраховувалися з господарствами за минулорічний урожай, який уже давно з'їли...

На «торги» до можливого замовника приїхали більш як 200 вітчизняних підприємств різної форми власності з 13 областей України.

Згідно з минулорічною постановою Кабінету міністрів № 411, бюджетним організаціям заборонено використовувати бюджетні гроші на закупівлю продуктів іноземного виробництва.

Учасники тендера випробували долю і прихильність армійських харчовиків на право отримання держзамовлення, тобто надійного й гарантованого ринку збуту.

Для замовника — військового відомства — головним було: купити якісний товар за малі гроші. За словами начальника Центрального продовольчого управління ВС України Івана Сікулди, сьогодні заборгованість з фінансування «шдункових» потреб української армії

становить 72 млн. грн. На 1997 рік на харчування особового складу Збройних сил України потрібно 266 млн. грн. На 3 вересня отримано лише 32,4 млн. грн. із бюджету і 58,5 млн. грн. — за взаємозаліком з підприємствами.

За однакової ціни на товар перевагу віддають поставальникам, які пропонують свою продукцію за наступною оплатою шляхом взаємозаліків, погашення боргів підприємств-поставальників держбюджету. В ціні товару, який підприємство продає МО на суму платежів за податком на додану вартість, уже закладено прибуток цього суб'єкта економічної діяльності 2/3 необхідного обсягу продовольства військовики закупують саме за такою схемою.

Утім, рядового української армії не повинні хвилювати проблеми тили. Він на передовій і має харчуватися тричі на день за будь-яких обставин. Щоб захисник Вітчизни за стратегічної потреби не пошкодував життя свого, його треба добре годувати...

Ольга ВІТЕР.

Ситуація

## Шукали родового...

Три з половиною доби на Житомирщині тривали пошуки рядового Олександра Акішина, який залишив пост зі зброєю в руках і зник. Як повідомив старший офіцер 8-го армійського корпусу у зв'язках із засобами масової інформації Володимир Соболев, до операції було залучено майже 300 офіцерів та прапорщиків, більш як 1100 солдатів та сержантів, вертоліт, 6 бетеєрів, 40 автомобілів, 26 радіостанцій. Олександр затримали неподалік дачного масиву на околиці Житомира. Опору він не чинив.

Про причини виникну рядового Акішина розповів командир армійського корпусу В'ячеслав Заболотний. Хлопець залишив пост, щоб покінути життя самотужком, оскільки не бачить сенсу в житті і перспектив після служби в армії. На щастя, Олександр вчасно схаменувся.

Як з'ясувало потерпівство, батько юнака залишив сім'ю понад 10 років тому, мати померла від тяжкої хвороби. Їхній будинок розвалився, дві сестрички живуть у родичів.

Якщо це так, то виникає дуже багато запитань. І до військового комісаріату, який призвав юнака в армію, і до тих, хто мав вести виховну роботу в частині. Залишається сподіватися, що на них дасть відповідь військова прокуратура, яка веде слідство.

Олексій КАВУН.

Житомир.

## Нагородили тих, хто нас рятував

У Міністерстві України з питань надзвичайних ситуацій та у справах захисту населення від наслідків чорнобильської катастрофи — пріємна подія. Наказом міністра Валерія Кальченка відзнаками «За відвагу в надзвичайній ситуації» II ступеня нагороджено 12 осіб.

Шестеро військовиків міністерства одержали відзнаки за мужність і відвагу під час знешкодження вибухонебезпечних предметів на Донеччині, Луганщині, в Криму. Це старший прапорщик Анатолій Адамов, підполковник Володимир Колесников, майор Олександр Коломійко, старший лейтенант Сергій Ястреб, волазан-підривник Сергій Кудря та Олександр Свиридов. Кожен з них особисто знешкодив цілий арсенал бомб, снарядів і мін.

За самовіддані дії під час рятування людей та ліквідації наслідків зсувів в Дніпропетровську аналогічними відзнаками міністерства нагороджено старшого лейтенанта МВС Сергія Волюшина, керівника науково-інженерного центру «ПРОТЕКТ» Дніпропетровська Леоніда Гінзбурга, рятівника-воля МНС Віталія Козленка, рядового Миколи Смірнова. Відзначено й ліквідаторів наслідків ґрунтового зсуву в столиці Юрія Карпенка (підприємство пально-бурих робіт) та Володимира Петренка (ВАТ «Київметробуд»).

Указом Президента України орденом «За мужність» III ступеня за особисту мужність і відвагу під час ліквідації наслідків стихійного лиха нагороджені військовослужбовці дорожньої окремої мобільної бригади МНС — підполковник Зіновій Махук, який врятував понад 160 чоловік під час стихійного лиха у Львівській області та старший лейтенант Петро Михайлик, котрий особисто вивіз із зони затоплення понад 70 чоловік, які стали заручниками стихії в місті Глухолази Республіки Польща.

Ольга ЗАХАРЧЕНКО.

На знімку: лауреати президентської нагороди підполковник Зіновій Махук та старший лейтенант Петро Михайлик.

Фото Анатолія ЛИСЕНКА.



## Райцентр «закритого типу»

З нашою міліцією багато хто знайомий. Одні — з фільмів і книжок. Інші — особисто. Багато хто побував у відділеннях, не вчинивши нічого кримінального, просто потрапивши «під план» напильні або на початку місяця. Так, мою подругу з чоловіком забрали у відділення й побили тільки за те, що вони перебували в кав'ярні, де відбувалися бійки.

Я говорила про «мою міліцію» з багатьма знайомими, і кожен повідав свою історію запізніванню з охоронними порядками, втілюючи мене, мовляв, я ще легка відбулася. І все-таки хочу поділитися власним досвідом новітньої (аж ніяк не романтичної) у Фастівському відділенні залізничної міліції.

Приїхавши на дачу й не заставши там батьків, з важкою сумою і кішкою у кошику я попенталася назад на станцію. Та, на жаль, остана електричка на Київ уже відправилася. Ночувати просто неба не хотілося. Тіпівка-касірка парадилла дістатися Фастова (найближчий райцентр) і заночувати на вокзалі.

Там мене і взяли. Не встигли ми з кішкою встигнути на під'їздки біля вокзалового буфета, як позадку вийр міліцейський патруль. Зробивши з мене зісцусь самотонію (на дачу я везла пляшку самотону, щоб розраховуватися з будівельниками), на мене зробили «план».

«Моя міліція...»

нетверезою, привели до відділення. Я протестувала. За що заплатила розгнітом зв'язок руки та ноги й була «нагороджена» наручниками.

Мов за помахом чарівної палички, з'явилися свідки, котрі, либонь, чергували за дверима: з вигляду оліа — базарна торговка, друга — алкогілька-бомж. Навіть не глянжува на мене, вони пройшли за стійки і підписали все, що їм було сказано.



Я даремне намагалася з'ясувати прізвища тих, хто мене затримав. Одні з них демократично дозволили називати його «паном капітаном». Прізвища свого капітана не назвав.

Усі мої прохання — принести води, відвести до туалету, зв'язатися з Києвом, пустити до мене кішку (білошану тварину прив'язали до ніжки стільця) — було проігноровано, у відповідь — матюки й образи. А що я та-

кож не назвала себе «панові капітану», мене вирішили полаяти. Молодший сержант Совенко розповів кілька вражаючих історій про те, як гвалтували у міліції, і наостанок повідав про те, як відірвав голову своєму собаці, що обіцяв зробити і з моєю кішкою.

Уранці всіх «ув'язнених», крім мене, відпустили. А мене, мабуть, «по блату» було обіцяно приймальні-розподільник на 30 діб на підставі того, що я залишилася інкогнітою, хоча в моїх речах була накладна із паспортними даними. І все-таки до подолання наступного дня, перед тим «конфікувавши» з мого гаманця три гривні (копійки лишили) і приписавши 176 і 178 статті Адміністративного кодексу, нас з кішкою відпустили. Коли ми залишили наш нічний притулок, до міліції прийшло подружжя, у якого напередодні на станції Вишняки під Фастовом пропала дочка. Вони сподівалися на допомогу міліції.

Я одержала багаті враження про Фастів. Тепер я знаю, що це — райцентр «закритого типу», де немає води, немає зв'язку з Києвом, немає законів, наявність є безмежна влада місцевої міліції й губляться діти...

Постраждала  
Ольга МАКСИМОВА.

Мал. Анатолія АНДРЕЄВА.

## Правда водія тепер у законі

Наказ про введення в дію Типових правил взаємовідносин міліції з учасниками дорожнього руху та власниками транспортних засобів підписано в Міністерстві внутрішніх справ України. Документ, що віднісся стає на захист прав громадян, спрямований насамперед на зміцнення законності в діяльності органів внутрішніх справ, особливо Державтоінспекції, піднесення культури поведінки співробітників міліції. Разом з тим він підійме планку вимог і щодо дисципліни водіїв.

У документі вперше подано конкретний перелік підстав зупинення транспортних засобів працівниками ДАІ та порядок цієї процедури, причин виключення посвідчення водія та заборони експлуатації транспортних засобів. Нові правила чітко регламентують правові аспекти стосунків працівників міліції з учасниками дорожнього руху, визначають повноваження працівників міліції, основні права й обов'язки водіїв.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.



## НОВЕ ЮГОСЛАВСЬКЕ РОЗЛУЧЕННЯ: МІФ ЧИ РЕАЛЬНІСТЬ

**Вийшовши з автобуса в маленькому курортному містечку Чорногорії, я опинилася біля незатишного автовокзалу, на стінах якого, замість традиційного «Добробули», красувалася напис: «Чорногорія в Югославії — так, у Великій Сербії — ні!»**

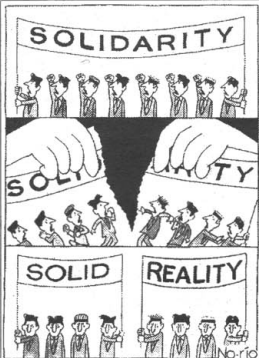
Нинішня Союзна Республіка Югославія складається з двох суб'єктів федерації: Сербії й Чорногорії. Широка права останньої у внутрішньополітичному й економічному житті ніколи не завдавали Белграді клопоту — навіть у роки жорстких санкцій, коли жити під спільним дахом, що називався СРЮ, означало добровільне приєднання до ізоляції. Але тепер, коли найдошкульніші зовнішньополітичні проблеми нібито розв'язано, головного болю керівництву союзна Югославія завдає саме ситуація на півдні, й не лише у неспокійному Косово, а й у донедавна лояльній Чорногорії.

Чергове загострення стосунків між Белградом і Подгорицею може виникнути вже на початку жовтня, після чорногорських президентських виборів. Річ у тім, що єдиною впливовою політичною силою у цій республіці й гарантом югославської єдності була Демократична партія соціалістів Чорногорії, але єдність її давно поруше-

но якраз через різні погляди на майбутнє відносин Подгориці з Белградом. Конфліктують усердині ДПСЧ табори, очолювані Моміром Булатовичем (нинішнім президентом Чорногорії) й Міло Джукановичем (прем'єр-міністром). Першого влаштовує нинішній рівень відносин із Сербією, а прем'єр — прихильник чорногорської самостійності. Окрім того, намагання Сербії звести статус співбратів до рівня автономного краю й пов'язана з цим «митна війна» Сербії з Чорногорією серйозно підмочила репутацію ідеї спільних уз. Отож Мілу Джукановича чорногорці цінують саме завдяки його виважений економічний політиці, що дає можливість виграти «війну на кордоні». Йому симпатизує насамперед та чверть населення Чорногорії, яка воліла б бачити суб'єктів югославської федерації незалежними державами.

Отже, Булатович асоціюється у виборців з Белградом і не таким уже авторитетним тут Слободаном Мілошевичем, президентом Сербії; Джуканович — з економічною самостійністю маленької республіки, котра незабаром може перерости у незалежність політичну. А каменем спотикання у стосунках колишніх соратників став закон Республіки Чорногорія «Про вибори Президента», за яким кожна партія може

висунути лише одного кандидата у президенти. Бажаючи долати до власного іміджу ще й партійний авторитет, обидва кандидати намагаються поставити лідерами ДПСЧ. Олії у вогонь підлила й чорногорська виборча комісія, яка, зареєструвавши в липні цього року Мілу Джукановича кандидатом від ДПСЧ, пізніше провела таку саму ресес-



Слово «Solidarity» перекладається з англійської як «солідарність», «solid» — твердий, «reality» — дійсність. Чи не така, як на малюнку з журналу «Look Japan», суворя дійсність чекає на сербів та чорногорців?

трацію стосовно президента (і теж на основі рішення з'їзду партії). Справа дійшла до Установчого суду Чорногорії, котрий і висловився на користь Булатовича.

Таким чином, теперішній прем'єр втратив ініціативу, якою спочатку володів. Можливо, це сталося внаслідок скромнішої поведінки Джукановича (формально лідером «його частини» в партії є Міліца Пеянович-Джурішич), а можливо, через те, що його суперників було небагато, через те, що його суперників було небагато більше.

Рішення Установчого суду нічого, крім шкоди,

авторитетові соціалістів не принесло. За останніми опитуваннями, рейтинг прем'єра Джукановича хоч і не набагато, але випереджає показники нинішнього президента, а тому вперше з 1991 року зміна влади в Чорногорії може стати реальністю. Так само, як і нове югославське розлучення: якщо легкозневажливе ставлення Сербії до «братньої республіки» не зміниться, то чорногорці підуть далі самостійно. Нинішня розстановка політичних сил у республіці робить так перспективи швидко можливими.

Оксана БУНЬКІВСЬКА.  
Подгориця—Київ.

### Хроніка. Факти. Події

#### • Багдад

#### Останнє слово за Олбрайт

Ірак зможе безперешкодно експортувати нафту в обсягах, передбачених Радою Безпеки ООН, якщо Вашингтон змінить негативне ставлення до того, що протягом трьох останніх місяців Багдад не здійснив поставок сиринові у встановлені терміни. Як стало відомо, всі 11 члени готові погодитися з тим, щоб Ірак експортував кількість нафти, якої не вистачає, понад дозволені квоти на протязі наступних трьох місяців. Однак делегація США зможе проголосувати за резолюцію лише після того, як відповідне рішення буде прийняте державним секретарем Мадлен Олбрайт.

#### • Мадрид

#### Міжнародна поліція? Щось новеньке

За створення міжнародної поліції, яка стала б доповненням миротворчих сил і брала б участь у нормалізації ситуації в різних регіонах, висловився Генеральний секретар НАТО Хав'єр Солана.

Виступивши у місті Альмуньєкар (Іспанія) на літніх курсах, організованих Університетом Гранаді, він заявив, що міжнародне співробітництво мало б приступити до більш активного та серйозного розгляду цієї проблеми.

#### • Афіни

#### Не лякайте наляканих

Греція піднімає питання про демілітаризацію протоки Босфор, якщо Туреччина наполягатиме на своїй загрози подати на Грецію в Міжнародний суд у Гаазі щодо питання про демілітаризацію островів у східній частині Егейського моря. Про це заявив міністр національної оборони Греції Апостолос Цохацопулос.

#### • Пхеньян

#### У КНДР — не 1997-й, а 86 рік

Учора КНДР відзначала День заснування республіки. Тисячі пхеньянців із квітами в руках прийшли до статуй і портретів колишнього президента КНДР Кім Ір Сена, що помер 1994 року. З його ім'ям пов'язане створення 9 вересня 1948 року і подальший розвиток Кореїської Народно-Демократичної Республіки.

Окрім того, з урочинного дня в країні введено нове літочислення. Постанову про це прийнято центральними органами влади 8 липня цього року, в третю річницю з дня смерті «великого Чучхе». Новий відлік часу починається з 1912 року, коли 15 квітня народився Кім Ір Сен. Дату в газетах за 9 вересня написано таким чином: «Чучхе 86-й (1997-й) рік, 9-й місяць, 9-й день».

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних агентств.



В останньому номері впливового німецького журналу «Шпігел» вміщено статтю, що розповідає про святкування 850-річчя Мос-

## Машиніст Лужков мріє про купейний вагон

кви. Значну частину публікації присвячено мерові російської столиці Юрію Лужкову.

Лужков досконало володіє усіма сучасними пропагандистськими прийомами, а обсяг його повноважень антрохи не менший, ніж колись у секретаря міськомунпартії, значає «Шпігел». Без нього в цьому місті неможливо нічого — а з ним можливо практично все. Міська влада має, зокрема, всі підстави стверджувати, що платники податків сплатили тільки восьму частину всіх витраток на проведення урочистостей. Ліву частку грошей мер роздобув з інших джерел: алге він повністю контролює економічне життя міс-

та. Іноземні фірми, серед яких «Вольво» та «Самсунг», і російські гіганти «Лукойл» чи «Менатеп» шалено конкурували один з одним за право виступити в ролі спонсорів ювілею Москви — алге в майбутньому це може принести чималу вигоду.

Нещодавно один із політиків заявив, що Москва — це локомотив усієї країни, а московський мер — машиніст цього локомотиву. Втім, будівник капіталізму Лужков, напевно, був би не проти пересісти і до купейного вагона — коли там звільниться місце Ельцина...

За повідомленням радіостанції «Німецька хвиля».



## Вестдал може привести коней до води. Але змусити їх пити...

**КОЛИ ми готували цю конференцію, то постійно нагадували організаторам з боку Оттави: ви маєте справу з Україною. Тут складна економічна ситуація, усі справи відкладають на останню хвилину, але вже останньої миті зробити навіть більше, ніж потрібно...**

Приблизно так Надзвичайний і Повноважний Посол Канади в Україні Крістофер Вестдал розповідав про підготовку першої конференції «Канадсько-української ділової ініціативи» (КУДІ), що цього року відбулася в Канаді. Минувшого тижня до посоль-

ства було запрошено близько десяти учасників конференції, щоб спільно підбити підсумки, а також узяти участь у презентації нового проекту «Українська промислова виставка в Інтернет».

Щодо конференції КУДІ, то наша газета писала про неї чимало. Але для тих, хто вперше чує це назву нагадало: КУДІ створено з ініціативи канадських приватних компаній, які сподівалися завдяки контактам, започаткованим на спільній конференції, знайти партнерів в Україні. Власне, так воно й сталося. Як зазначив Крістофер Вестдал, якщо й були якісь проблеми під час конференції, то це — проблеми успіху. З української сто-

рони у конференції взяли участь 240 учасників, а з канадської — ще більше. А якщо зі 100 контактів вигорить хоча б один контракт, то поїздку можна вважати вдалою.

Наступна конференція, очевидно, відбудеться 1998 року і цього разу — в Україні. Підготовка до неї розпочалася вже нині. Одним із кроків можна вважати і проєкт «Українська промислова виставка в Інтернет», своєрідний електронний каталог, в який занесуть інформацію про українські підприємства та фірми, що працюють у машинобудівній, металургійній, енергетичній, агропромисловій, хімічній, аерокосмічній, телекомунікаційній галузях. Тобто у сферах, де Україна має,

що запропонувати зарубіжним інвесторам.

До речі, деякі українські підприємці, які побували в Оттаві, скажилися, що канадських бізнесменів цікавить Україна лише як ринок збуту, а наші сподіваються на створення СП.

«КУДІ не має грошей і не може спрямовувати інвестиції в Україну, — каже Крістофер Вестдал, — так само не під силу це й Посольству Канади. Єдине, що ми можемо зробити, — привести коней до води, але змусити їх пити нам не під силу. Коли ми говоримо канадським бізнесменам, що їм варто вкладати гроші в українську економіку, ті запитують: а чи є приклад успішного співробітництва канадських фірм з українськими? Сподіваюся, після цьогорічної конференції такий приклад буде».

Наталя ФІЛІПЧУК.

## Аномалії

## Бідний Сірко

Як нашого «ватага сильного» спіткала доля  
оплаканого Шекспіром Йорика

1 серпня 1680 року (за старим стилем) помер Іван Сірко, ватаг сильний, як записав літописець. 2 серпня його прах було поховано з військовими почестями в Чортимлицькій Січі на Січовому кладовищі. Десять років І. Сірко очолював Чортимлицьку Січ, водив звідси козацькі походи. Нині його прах покоїться в землі Капулівки (Нікопольський район).

Проте слово «покоїться» щодо останків І. Сірка вживати складно. Останкам наших видатних предків загалом добре дісталось. Могили Б. Хмельницького сплюндрували поляки. Зруйновані, забулі або стерті з лиця землі могили інших видатних козаків. Збереглась до нашого часу на Низу в січовому краї тільки могила І. Сірка в Капулівці, та ще Й. Гладкого в Запоріжжі. Однак могили І. Сірка кілька разів сплюндрували. Ні, не вороги — турки чи татари, котрим він найбільше завдав клопоту, а такі самі православні християни, як і він. Так, 1709 року московські війська О. Меншикова за наказом Петра І зруйнували Чортимлицьку Січ, поглинулися над козацькими могилами. Своїх могили розривали, трупа рубали голови. А живих вшарили на плавучих шибениках і пускали вниз Дніпро. Тоді ж було розбито кам'яний хрест на могилі І. Сірка, а саму могилу зрівняли із землею. 1732 року козаки перенесли останки кошового на нове місце — у Січове кладовище в Капулівці. На могилі поставили надгробний камінь, який зберігся до нашого часу.

1775 року, уже за наказом Катерини II, під час руйнування Нової (Підліської) Січі заклали нової руїнації і могила Сірка. Але особливого зношення вона зазнала в наш час.



У вересні 1967-го юні екскурсанти однієї з шкіл Ордониківського району розкопали надгробний камінь, який розколювався навіглі. Слідці цього може побачити конний — розбитий надгробок скріпили залізною шиною.

У листопаді 1967-го останки кошового було перенесено на нове місце, до підніжжя Сторожкової могили. Під час цього перенесення череп Сірка таємно вилучили і відправили до Москви, в Інститут антропології ім. М. Миклуковича-Маклая. Учениця професора М. Герасимова Г. Лебединська за ним відтворила риси обличчя І. Сірка. Пізніше було виготовлено погруддя, яке встановили 1980 року.

На початку липня 1990-го череп І. Сірка (похований через Кіт, Дніпропетровськ) потрапив до Нікополя. На початку серпня мало відбудеться святкування 500-річчя Запорозького козацтва. До свята череп разом з останками хотіли допоховати. Допоховання було призначене на 22 липня. Проте цього не відбулося.

Останніми днями, завдяки публікації в газеті «Південна зо-

р'я», громадськості стало відомо, що череп І. Сірка загрожують нові біди. Х сесія Нікопольської ради вирішила передати його до Дніпропетровського історичного музею. Газета взялась провести громадське опитування населення і запропонувала чотири варіанти розв'язання проблеми: перепоховати череп; віддати на збереження до Дніпропетровського історичного музею; спалити (!) і розв'язати прах над курганом.

Передача черпа в музей може бачити лише людина байдужа до савітні українського народу, а його знищення — хіба що злісний ворог України.

Могила кошового — археологічна пам'ятка державного значення, його останки — святиня народу. Отже, вирішення їхньої долі не може бути компетенцією районної ради. Документи про вилучення черпа, про передачу і повернення нема. Чи належав він справді Сірці? Щоб вирішити всі ці проблеми, потрібно створити державну комісію, виключивши до її складу антропологів, істориків, юристів, представників влади. Тим часом череп І. Сірка передати на зберігання до Нікопольського краєзнавчого музею і запитати думку нащадків І. Сірка. Це — Григорій, Микола, Іван Сірки — по батьківській лінії і Раїслава Калітська, дочка Марії Калітської-Сірко, — по материнській.

А наша думка (моя та членів товариства «Чортимлицька Січ») така: поховати і останки, і череп за християнським звичаєм в окремій могилі з відтворенням її первісного вигляду.

А де, коли і як — це вже інша проблема.

Л. БУРДА,  
вчитель історії.

Капулівка  
Дніпропетровської області.

## Безкрай

## Депутат? В буцегарню! або Ув'язнення в ізолятор — не запобіжний захід

Останні п'ять років, незважаючи на яскраві економічні хаос, Бахмацька лісотролеварна база працює стабільно. На подив зловистих, колективів, що його очолює депутат міськради Микола Бондаренко, виконує план роздрібного товарообігу, справно розраховується з бюджетом.

Але раптом підприємство потрапило під пильний погляд правохоронних органів. З податків працівники бази Сергія Савченка, які звинуватили керівників у зловживанні службовим становищем, до Бондаренка застали працівників контрольно-ревізійного управління, держінспекції з цін. Жодних порушень вони не виявили, прокуратура відмовилася порушувати кримінальну справу. Постанову прокурора Бахмацького району після докладних перевірок залишено без змін обласною і Генеральною прокуратурами. Було це восени 1996 року.

А в квітні ч. р., як сніг на голову, «впала» постанова обласної прокуратури про порушення кримінальної справи за фактами зловживання владою посадовими особами бази. Мабуто, колись не спалося, коли ні в чому не винний директор жив і працював з гордо піднятою головою.

Уже 18 квітня Бондаренка запросили до себе слідчий облпрокуратури Сміленко. В присутності начальника відділу з боротьби з організованою злочинністю міськуправління міліції Недаляк слідчий допитував директора як свідка цілих чотирьох годин. Після цього Сміленко оголосив, що Бондаренко підозрюється в здійсненні злочину і до нього обирається запобіжний захід — утримання під вартою до арешту, а кимусь слідчий. Так депутат міськради опинився за ґрати. Витримати таке беззаконня, грубе, зневажливе ставлення до себе Бондаренко, який страждав на гіпертонію, не міг — до нього двічі приїжджали лікарі швидкої допомоги. Вони настійно рекомендували хворому спокій та постійний режим, але Сміленко був непохитий. Він тримав хворого під вартою, нехтуючи не тільки важкий стан, а й статус депутатської недоторканості. Наступного дня Бондаренка перепровадили — під охороною, в наручниках, на очі у мешканців міста — із міської ізолятора в районну лікарню. Там його лікували під несприятливим оком працівників міліції. Як особливо небезпечного злочинця, що становить загрозу для суспільства.

А через день депутата звільнили. Але не як незаконно затриманого, а за станом здоров'я.

Тільки через 17 днів після звільнення з-під варті району прокуратура направила в міську раду подання (з) про отримання згоди на притягнення Бондаренка до кримінальної відповідальності. Депутати, природно, «прохання» прокуратури не взяли до уваги — справу про винуватість Бондаренка було просто сфальсифіковано.

Отже, фальсифікація повинні постати перед судом! Позов про відшкодування морального збитку депутат Бондаренко має намір подати. Та вже сьогодні він отримує відписки, нашкодівши наче під копірку, із прокуратури та УВС Чернігова: «До нас не було застосовано запобіжний захід... Щодо питання короткотривалого затримання в законі обмежень стосовно депутата немає...»

Чи визнається хтось у Генпрокуратурі прокоментувати хоча б ці дві фразі? Втім, більше надії на сул...

Володимир КАПЛІН  
(спеціально для «Голосу України»).

## Ві нам писали

## Освіта — безплатна, підручник — ні

На лист пана В. Валенчука з селища Червоної Донець, що на Харківщині, оперативно зреагував методично-видавничий Центр організації, випуску та доставки освітньої літератури, підпорядкований Міністерству освіти України. Він уповноважений розставляти всі крапки над «і» у справі забезпечення школярів підручниками. Відповідно до статті 53 Конституції держава гарантує доступність і безоплатність повної загальної середньої освіти, та не безоплатні підручники. Плату за користування «розумним, добрим, вічним» установлено, виходячи з постанови Кабміну від 31.08.1996 року й відповідної інструкції Міносвіти. Куди йдуть отримані таким чином батьківські кошти? На те саме — друкування найнеобхідніших підручників. За декілька останніх місяців їх видрукувано вже шість разів.

Ураховуючи делікатну ситуацію, що склалася з невиконанням зарплатні, в окремих випадках дітям дозволяють користуватися підручниками з бібліотечно-го фонду не те що безплатно, а за продовженням терміну оплати.



## Пільги мої, пільги

**ЯК СПРАВА не в грошах, а в їх кількості, так само боляче — і не в пільгах, а в їх адресованості. Навіщо у повзоро, логічному суспільстві, яке довіряє не емоціям, а адекватним, визнають, що пільга — річ тонка. То що вже казати нам, чий адміністративний хаос поки що жає чим відірватися від соціалістичного: так само глибоко булава, вода какалукта, просвіт захитний і на всіх не вистачає. Мабути, єдина порадна людина, яка може відібрати себе в цій стихії стріжкою блискучою корабля, — Оруєль. Усіх інших здріжжю або почуттям м'яса, або грошом. То ж і з'являється цікава пропозиція. Наприклад, діти на роботу не відібрали, чи як? Пільга здійснюється, що все так само гуманістично відібрати саму пільгу як категорію. А тим, кому без цієї не обійтися, наприклад інваліди, справно зможуть доплачувати зоміжкою.**

## Абзац з листа

### Прокурор — не баба. Сторож — тек

Чому заслужений учитель чи лікар, що має 53 роки трудового стажу, отримують пенсію 51 гривню, а сторож чи прибиральниця колишнього обкому партії, ба навіть ЗАГСу — 97 гривень?

Чернівці.

М. БУЖА.

\*\*\*

Отже, прокурор і податковий інспектор неспроможні заплатити за користування електроенергією, проїзд або, а баба-пенсіонерка, котра отримувала 50 гривень, може купити й три тонни вугілля на зиму по 140 гривень, конна, й балон газу, і хліба з цукром. Та ще й за електроенергію заплатити чимали гроші.

М. ПЕТРОВСЬКИЙ.  
Суми.

### 55 років тому: хто гусей нас?

Скільки у верхах наплотили отих учасників Великої Вітчизняної війни. Всі «воєнні» учні молодших класів нині — учасники війни. Підпис колись на літніх канікулах жінкам на току відро води десятирічний хлопчик — учасник війни. Як

на мене, то учасником має бути тільки той, хто був евакуйований у глибокий діл Волги до Уралу і спроби кував перемогу. Особисто я практично з перших днів війни трудився на заводі в Сталінграді, згодом — на Уралі й у Казахстані. Я, підліток, не лише сам працював до цілковитого виснаження, а й бачив, як люди падали з ніг від голоду й перетримки. Працюючи доти, доти до смерті без відпочинку. Спали в бараках, мерзли, хворіли. А що ж то за учасник війни, коли він, посидівши вдома, йшов 8-й години в установчу чи організаційну та ще й отримував за це гроші й хлібну картку на 500 грамів. Ми, підлітки, за свою неспокійну працю мали в тилу лише 300 грамів і баланду.

М. ПАВЛОВСЬКИЙ.  
Верхній Рогачик Херсонської області.

\*\*\*

У вересні 1943 року червоноармієць визволив нас від окупантів, і ми пішли до школи. Нам дали завдання — сушити картоплю для армії, вишукати устички та плести рукавички. Треба було заставити ласкаві разом з мамою і рідні ту картоплю, щоб поставити в піч. Я і сестра здали сушеної картоплі найбільше в районі (Градизький район Полтавської області), і на урочистій лінійці нас преміювали матерією на плаття. По закінченні 4-го класу поставили завдання: виробити не менш як 30 трудоднів. Я працювала в підлітковій ланці: пасиноувала топот, робила його й розвішувала в сушарні, покла баштан, соняшники, сою, звів, возила до людей. З верес-

ня тиждень чи два навчалася, а потім шили колати моркву, столові буряки, збирали картоплю. А ще ж заготовляли дрова й соняшники. Підтвердити свою участь у роботі не маю змоги, бо там, де я жила, гуляють хвилі Кременчуцького моря.

Марія ОДАРЧІЧ.  
Сокіринці Чернігівської області.

\*\*\*

Верховна Рада ухвалила безпільгові пільги, які розтримують державний бюджет. Куди не кинь очі — скрізь учасники війни. З легкої руки народних депутатів нині стали навіть ті, хто в роки війни й гусей не пас.

М. К.

Кобеляки, Полтавської області.

### «Буржуа» тек плачуть

Надто багато пільговиків. Чи не пора їх зліквідувати, як клас буржуа?

Микола КЛИЧОВ,  
пенсіонер-нахтар.

Донецьк.

\*\*\*

Пенсіонером та інвалідом, у яких доходи менші за середньомісячне зарплатно в Україні, дати надбавку до пенсії на проїзд у транспорті та придбання ліків — гривнями.

В. ТИМЧЕНКО.  
Первомайський Харківської області.

\*\*\*

Нині роз'єднали всі служби. Окремо треба бігати за оформленням субсидії до міськвиконкому, тепломіжком, міськгазу, енергобюро, ЖЕКУ, виконкому, а тоді вже — до відділу субсидій, де приймають діти на тиждень. Ті і гаяють людей на мільйонах упродовж пір року. Декотрі зовсім не платять і не бігають, бо не в змозі рухатися. А працівники роздутьні штатів ходять по помешканнях і поргують: відключимо воду, газ, світло, заберемо квартиру. Мене вразив один випадок у ЖЕКУ. З кабінету виконаної жінки рахувала 74 і в спльозак закричалася: «Діти руйнують, а їх застрелю!» Я запитав: у кого ви будете стріляти? Вона каже: у них, що такі законні сини! Їй відповіли, що ті, хто сидить, у Києві й мають охорону, яка теж умеє стріляти. Жінка раптом заспокоїлася і з гідністю відповіла: «Краще загинути від кулі, аніж від голоду».

Ніна ІВАНОВИЧ.

Дзержинськ.



# Завжди з Вами...

## ...відтепер усюди



СП "Український Мобільний Зв'язок" завжди дбає про якість та надійність зв'язку, а також про розширення спектру сервісу для своїх клієнтів, і тому пропонує Вам: **NMT**: існуючий стандарт, що надає можливість усім клієнтам користуватися мобільним зв'язком у межах всієї України. Мережа NMT покриває всю територію країни, більш того, найближчі судинні держави (а їх 22) також експлуатують системи даного стандарту. **GSM**: новий стандарт, який надає якісний зв'язок та можливість роумінгу (супроводу) не тільки в паневропейському, а й у світовому масштабі. На сьогодні цей стандарт є найпоширенішим цифровим стандартом у світі. Його мережа більш щільна, зв'язок більш конфіденційний, а самі телефони легші, функціональніші та менші за розміром.

**GSM+NMT = ДВІ МЕРЕЖІ, ОДИН ОПЕРАТОР. ТІЛЬКИ УМЗ НАДАЄТЬ ВАМ ЦЮ ПЕРЕВАГУ**

UMZ - провідний оператор сотової мережі мобільних телефонів. \*підключення до сотової мережі GSM \*підключення до сотової мережі NMT \*продаж мобільних телефонів та аксесуарів.  
253002 Україна, Київ, вул. Луначарського, 16/4 тел. (044) 517-28-38

### Для производителей и инвесторов

АО ОТ Концерн «Весна» (Радиозавод) г. Днепропетровск в связи с окончанием модернизации производства начал продажу высвободившихся недвижимых промышленных объектов (производственные корпуса и помещения, обособленные цеха, отдельно стоящие административные здания и склады). Есть все коммуникации, территория и подъездные пути.

Рассмотрим любые предложения (долгосрочная аренда с выкупом, совместная деятельность).

Приглашаем к сотрудничеству на договорной основе посредников по продаже недвижимости.

Обращаться:

320091, г. Днепропетровск, ул. Ленинградская, 68,

АО ОТ Концерн «Весна», управление по недвижимости.

Справки: тел.

(0562) 78-23-82, 45-53-42, факс 44-70-62.

ТТЦ «Електрон» — дочірнє підприємство ВАТ «Концерн-Електрон» м. Тернополя повідомляє про свою ліквідацію. Претензії приймають протягом двох місяців з моменту публікації оголошення; тел.-факс: 24-41-47.

Арбитражным судом Луганской области (348016, Луганск, пл. Героев Великой Отечественной войны, 3-а) возбуждены дела о банкротстве: 1. №05/156-10/1366 МЧП «Фриз» (349900, Лисичанск, ул. Ворошилова, 5; р/с 1468203 в Лисичанском отделении Укрсббанка, МФО 304096); 2. №05/175-9/1476 ООО «Артис» (349913, Лисичанск-13, ул. Первомайская, 201-а; р/с 467823 в Лисичанском отделении Проминвестбанка, МФО 404416);

3. №05/176-9/1496 ЧП «Алекс» (349906, Лисичанск, ул. Дзержинского, 10; р/с 609535 в Лисичанском филиале Реал-Банка, МФО 304524); 4. №05/177-9/1486 ООО ПКФ «Веста ЛТД» (349900, Лисичанск, ул. Свердлова, 349; р/с 468806 в Лисичанском отделении Проминвестбанка, МФО 404416);

5. №05/118-12/1026 ООО «Ликом» (349900, Лисичанск, ул. Красная, 30; р/с 467771 в Лисичанском отделении Проминвестбанка, МФО 404416);

6. №05/117-12/1036 АОЗТ «Магазин №19 «Продтовары» (349913, Лисичанск-13, ул. Свердлова, 365; р/с 1467152 в Лисичанском отделении Проминвестбанка, МФО 404416).

Арбитражный суд Миколаївської області порушив справу № 1191/2 про банкрутство АТБТ «Вознесенський оптовий роздрібний плодощовочний комбінат». Адреса: Миколаївська область, м. Вознесенськ, вул. Кірова, 7-А, р/р 000383011 в АКБ «Україна» м. Вознесенська, МФО 326278, код 05528734.

Претензії кредиторів та можливих санаторів приймають у місячний термін з дня публікації оголошення.

Арбитражный суд Кировоградской области порушил справу про банкротство:

— частного предприятия «Гарантия» (Кировоградская обл., м. Новоукраинка, пр. Вильямса, 18; р/р закрытый ДПА, код 20645805), справа № 807/3 від 24.06.1997 р.;

— малого предприятия «Спецбумонтаж» (Кировоградская обл., м. Новоукраинка, вул. Кірова, 74; р/р закрытый ДПА, код 20638621), справа № 806/3 від 24.06.1997 р.;

— спільного малого виробничо-комерційного підприємства «Мрія» (Кировоградская обл., Новоукраїнський р-н, с. Рівне, вул. Микитенка, 15; р/р закрытый ДПА, код 1400064), справа № 748/8 від 24.06.1997 р.

Арбитражный суд приймає заяви кредиторів і санаторів протягом місяця від дня опублікування оголошення за адресою: 316022, Кировоград, вул. Луначарського, 29.

### Національний виставковий центр України, Київ

запрошує відвідати

15—19 вересня 1997 року

міжнародну спеціалізовану виставку

### Поліграфія-97

У павільйонах № 3, 7, 17 буде представлено:

- широкий спектр сучасних поліграфічних технологій і обладнання;
- паперову продукцію;
- супутні матеріали.

Організатор —

Національний виставковий центр України.

Довідки за телефонами:

(044) 251-91-13(14), 251-91-15(16).

Факс (044) 251-91-12(26).



## МАСЛА

M10Г2К, M10Б2, M8Б, TP22, M14Б2, M6-/12Г1, SAE15W40, TAP15B, TAD-17I и др.

## ЛЕОЛ

Лебединские масла для вашей техники - высокое качество, минимальные цены, доставка по Украине.

Лебединский нефтемаслозавод.

Сумская область, г. Лебедин.

ТЕЛ.: (05445) 6-21-19, 6-25-55, 5-16-80

2-34-66, 2-29-73.

Арбитражный суд Луганской области (348016, Луганск, ул. Героев Великой Отечественной войны, 3 «а») возбудил дело № 05/134-11/1096 от 05.05.97 г. о банкротстве закрытого акционерного общества производственно-инвестиционной компании «РОМВО» г. Стаханова (юридический адрес: 349016, Стаханов, Луганская область, проспект 50 лет Октября, 15; расчетный счет 467880 в отделении Проминвестбанка Украины в г. Стаханове).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение одного месяца со дня опубликования объявления.

## У номер

• Миколаїв

## Політичні «смаки» діалогу не завада

У Миколаєві утворено політичну консультативну раду при голові обласної адміністрації. До неї увійшли повноважні представники 15 обласних політичних організацій не лише спорідненої, а й протилежної орієнтації. Зустрілися за «круглим столом» й підвищили мову про невідомі прискорення економічних, політичних та правових реформ, вони дійшли висновку, що чому можуть неабияк посприяти постійний діалог між політичними лідерами й місцевому владі, спільні дії на шляху подолання кризових явищ. Про це й заявили, попри всі ідеологічні розбіжності, у спільній заяві. Зауваживши, правда, що вірністю своїм політичним ідеалам учасники консультативної ради як ніяк не поступаються.

• Київ

## До кінотеатру — без гаманця

До Дня українського кіно в столичному кінотеатрі «Зоряний» розпочалися благодійні покази кінострічок. 10 вересня кини зможе безплатно переглянути фільм «Подарунок на ім'я», 11 — «Диво в краю забутих», 12 — «Поєма про море». З 11 по 14 вересня триватиме прем'єрний показ кінофільму режисера Кіри Муратової «Три історії».

• Симферополь

## Кримським помологам — шістьдесят

Одні з найбільших і найбагатших за колекцією в Європі Кримська помологічна станція Української академії аграрних наук відзначає 60-ту річницю з дня заснування. На честь цього свята в селищі помологів Вавилове, що під Севастополем, відбулася науково-практична конференція за участю провідних фахівців з Києва, Симферополя, інших областей нашої країни. Учені-садівники обговорювали проблеми і перспективи вітчизняної помології, збереження генодиверсифікації плодів культур України.

Лише за останні кілька років кримські помологи передали садівникам півдня України 30 нових районів сортів плодів культур.

## Спорт

## На аренах країни

Футбол. Чемпіонат України. Вища ліга. 10-й тур.

«Шахтар» — «Зірка» НІБАС. 3:2. 15 000. 1:0 Якиманицький, 41, 2:0 Кривенцов, 47, 2:1 Аміхін, 55, 2:2 Шулятицький, 65, 3:2 Леонов, 77, 3 пенальті. На 62-й хвилині з поля було вилучено кіровоградця Толієва (друга жовта картка). «Металург» — «Дніпро». 2:1. 8000. 0:1 Гецко, 20, 1:1 Луквеч, 54, 2:1 Янковський, 71, 3 пенальті. «Нива» — «Металург». 2:0. 6000. 1:0 А. Каланадзе, 20, 2:0 А. Каланадзе, 60. «Ворскла» — «Чорноморець». 1:0. 8000. Ярмчук, 3.

Теніс. Київ. На кортах спортклубу «Антей» завершився національний чемпіонат. У змаганнях пар перемогли: Сергій Ярошенко (Нова Каховка), Дмитро Єрлікін (Київ) та Ганна Запорожанова, Ангеліна Запорожанова (Київ). Чемпіонкою серед жінок стала Запорожанова, яка вважала його над донечкою Гетяною Ковальчук. — 3:6, 6:3, 6:4.

Першою ракеткою серед чоловіків став 21-річний військовослужбовець з Києва, вихованець антейської школи Володимир Лис, який у вирішальному матчі перервав Ярошенка. — 6:2, 3:6, 6:2. Це була третя спроба Лиса стати чемпіоном країни. Дві попередні закінчувалися невдачею. Але на виїзні турніри в одиночному розряді його свято не скінчилося. Разом із земляком Таліною Бейко Володимир виграв ще й змагання змішаних пар. У дуже захопливому матчі вони з Таліною здолали юні, задержуватимуть дует у складі лівійки Юлії Лазарчук та киянина Євгена Бондарчука (обом по 16 років).

Ще одну нагороду виборов Лис, ставши чемпіоном України: його зараховано до складу національної збірної, яка в матчі Кубка Девіса 19—21 вересня в Будапешті зіграє з угорцями. «Треба ж якось захоувати людей», — сказав президент ФТУ Герман Бенямінов. Окрім чемпіона, до нашої команди входять — кияни Андрій Медведєв, Андрій Рибалко та харків'янин Дмитро Поляков.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛУК (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДЬЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Репродукція не повертається.  
☐ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідцтво про рестрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.

## Поза кадром

НЕ СКОРО ІЗ ГРЯЗІ В КНЯЗІ,  
або Дещо про Сорочинський ярмарок, палкі промови та імідж України

На Жабокрицькому майдані давали Сорочинський ярмарок. Так, саме давали все, що тут відбувалося, нагадувало величезне театралізоване дійство, яке, треба думати, ваяло в невеличкій копійчину. Культурницькі заходи знов вирізнялися різноманітністю. Були веселі конкурси — на радість глядачам. Були вистави за участю маестро Гоголя і народжених ним численних колоритних персонажів, які, здається, задовольнили смаки найвибагливішого театралю. Без перестану грала музика — українська сучасна, народна. Вдало вписувалися декоративні торговельні точки. Щоправда, ложкою дьогтю можна було б вважати дощову погоду: бажаною оглянути торговельні ряди долали відстані, дотуни в багнюці. Втім, місцевих чоловіків, які завітати сюди винятково з одним бажанням — переключити чарчину — болото мало турбувало. Столітніх «клієнтів» цього щорічного триденного дійства, знайомих з правилами поведінки на Сорочинському ярмарку, від новачків вирізняла одна деталь: вони піднімали «за здоров'я» лише в гумових чоботях. Багнучою можна також віднести до традиційних ярмаркових атрибутів, що допомагали гостям сповна зануритися в гоголівські часи. Не обій-

шлося без знатних осіб. Полтавські «небожителі», очолювані головою обласної адміністрації паном Зауладом, «десантували» в один з днів з «Ікаруса» на околиці Жабокрицького майдану і попрямували сухою стежкою до подвір'я української хатинки — традиційного місця проведення вистав і концертів. Відокремлені від «простих смертних» мілїцейським кордоном, вони могли спокійно насолоджуватися співом, або й виступити в мікрофон палку промову. Одне слово, театралізоване дійство відбувалося... Історичного, національного, традиційного вистачало.

Щодо торговельної цінності. Адже вже другий рік поспіль Сорочинський ярмарок має статус міжнародного.

У Сорочинці, — розповідав з притаманною прихильністю стриманістю віце-президент Латвійської асоціації експорту Ерік Розенцвейг, — ми вперше. Два наших підприємства приїхало сюди на запрошення торговельно-економічної місії України. Про традиційний, з багатотисячовою історією ярмарок, опівнічний класиків, чули й раніше. Та Сорочинці перевершили наші найнесмітливіші сподівання. Умов для того, щоб показати товар лицем, майже ніяких. Якщо це традиційний ярмарок —



було б доцільно засипати щербем прозиди, розмістити й позначити постійні торговельні ряди. Не зайве спорудити якісь дощаті тротуари. Неодмінно треба зробити великий щит-показчик, аби знати де хто знаходиться. А це — обабгородити громадський туалет, до якого і ступити страшно. Дійсно міжнародний ярмарок стане тоді, коли іноземні учасники матимуть певні гарантії, що не поведуть свій товар назад. Непогода було б організувати екскурсійні виїзди мешканців Києва, Харкова...

Латвії виявилися єдиними на міжнародному ярмарку іноземними учасниками. Хоча митний пост Миргородщини, за словами його начальника Григорія Шапи, мав зустрічати представників підприємств Росії, Білорусії, Молдови, Німеччини, Естонії, інших країн, які були на ярмарку торік і яким надсилалися відповідні запрошення. Не приїхали. І не дивно. Минулого разу тувачан обклали тут таким митом, що збитки від відвідин Сорочинців вони підраховували ще до сьогодення.

— За такого ярмаркування, — каже Ерік Розенцвейг, — важко буде знов «підняти» сюди латвійські підприємства. Адже наші учасники повернуться додому. Піде розголош... Наступного року, здається, Сорочинці не дора-

хуються й вітчизняних учасників.

— Відносини з податковою адміністрацією — це жах, — не приховувала свого роздратування підпримець з Сумщини О. Нікіфорова, яка «купила» на рекламу. — Ми — у збитках. Переверили нас по п'ять-шість разів на день замість того, щоб взяти раз п'ятдесят гривень і не чіпати більше. Побутових умов ніяких. Жили у наметі. По суті, в болоті.

— З кожним роком, — розповідав мер Миргороду Василь Третєцький, — ярмарок все більше занепадає. Міжнародним його назвати важко. Скоріше — це показува, яку влаштує обласне керівництво, зягуючи людей у багнюку, не створивши при цьому елементарних умов. Якщо й нададі в інфраструктуру Сорочинського ярмарку не вкладатимуться кошти, невдовзі він перестане існувати.

— Традиційний... — лунав над Жабокрицьким майданом чинівницький голос. — Національний... Міжнародний... Цього року сюди привезли продукцію підприємств з Німеччини, Росії, Естонії, Румунії...

... Далі ярмарок тривав за гоголівським сценарієм. Навіть з мертвими душами.

Валерій ДРУЖЕНКО.

Полтавська область.

Фото автора.

## ДО ХЛІБА — ЩЕ Й СПІЛКА

Наміри

Українська ліга підприємців АПК провела розширене засідання, де розглядали питання щодо створення незалежним Української зернової спілки. Ініціаторами її заснування виступили вищезазначена організація спільно з Національною асоціацією бірж України за підтримки Міністерства АПК.

Засновники ставлять за мету сприяння формуванню та розвитку вітчизняного зернового ринку, створення організаційних, економічних, правових та соціальних умов для взаємодії його учасників.

За словами президента ліги підприємців АПК Леоніда Козаченка, ситуація, що склалася в сільськогосподарстві нині, — результат хибної політики, яку провадять останнім часом

в агропромисловому комплексі, коли держава, зокрема уряд, бере на себе функції підприємницької структури, обиде закупити вирощене і зводить такі «оборудки» у рамки держзамовлення. Таким чином, вона вже вкотре обманює себе і сільгоспвиробника. Зернову політику потрібно докорінно змінити.

Завданням товаровиробника, зазначено на засіданні голова біржового комітету Української аграрної біржі Богдан Губський, — працювати і виробляти конкурентоспроможну продукцію. Трейлеру та держслужбовцям мають створити для нього сприятливі умови, аби він міг продати вирощене за нормальними цінами і мати при цьому гроші на власний розвиток. Збиткову продукцію, у тому числі й

зернову, ніхто ж не вироблятиме. Не обійде створення оптового ринку сільгосппродукції. Цьому сприятимуть громадські організації, які об'єднали б людей не за галузевим, а за функціональним принципом. Їх завдання — розробка нормативних документів, актів, контрактів, угод, які б допомагали учасникам зернового ринку працювати на нього.

Зернові спілки (як і об'єднання «овочівників», «м'ясомолочників», виробників і переробників інших видів сільгосппродукції), йшли на засіданні, — нормальне явище у ринкових країнах. Логічно, що почали з зерна — найтоварнішого сільгосппродукту, процеси відпрацювання та стабілізації ринку якого йдуть надто вже повільно.

Іван ЛАЗНОК.

☐ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність нести рекламодувач.  
☐ Редакція не завжди поділяє погляди авторів публікацій.  
☐ За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі  
і понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 257138.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47, проспект  
Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311169.